

Smlouva o dílo

uzavřená dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „OZ“)

Číslo smlouvy objednatele: O/18/093

Číslo smlouvy zhotovitele:

I. Smluvní strany

Objednatel: Teplárny Brno, a.s.

Se sídlem Okružní 25, 638 00, Brno

IČO: 46347534

DIČ: CZ46347534

Bankovní spojení: Komerční banka Brno – město

Číslo účtu: 32606-621/0100

Zastoupená: Ing. Petrem Fajmonem, MBA, místopředsdou představenstva a generálním ředitelem

Ing. Vlastimilem Sucháčkem, členem představenstva a obchodním ředitelem

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně oddíl B, vložka 786

Kontaktní osoby:

ve věcech obchodních:

xxx

ve věcech technických:

xxx

dále jen „objednatel“

Zhotovitel: Siemens, s.r.o.

Se sídlem Siemensova 1, 155 00 Praha 13

Zastoupená: Ing. Jaroslavem Lahodou, MBA, Vedoucím úseku

Ing. Nikolou Husákovou, MBA, Ekonomickým vedoucím úseku

IČO: 00268577

DIČ: CZ00268577

Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., Praha

Číslo účtu: 1013384001/2700

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 625

dále jen "zhotovitel"

II. Předmět díla

2.1 Předmětem plnění smlouvy je Malá inspekce spalovací turbíny Siemens V64.3A, výrobní číslo 800365, v objektu objednatele na adrese Cimburkova 2, 612 00 Brno v následujícím rozsahu:

a) Práce – poskytnutí pracovníků ze Siemens AG – viz Příloha č. 4

b) Dodávka – nástrojů potřebných k provedení inspekce (pronájem) – viz Příloha č. 5

2.2 Pro řádné a včasné plnění je potřeba, aby Objednatel zajistil:

- Přístup na síť
- Studený stroj
- Otevření servisních otvorů
- Spotřební materiál
- Náhradní díly – v případě potřeby
- Endoskop

- 2.3 Zhotovitel se zavazuje při provádění díla postupovat s odbornou péčí, že neohrozí bezpečnost a spolehlivost provozu v místě plnění a bude dodržovat obecně závazné právní předpisy České republiky a technické normy včetně jejich doporučujících ustanovení vztahující se k dílu, vnitřní předpisy objednatele a pokyny objednatele. Jestliže jakékoli informace předané objednatelem nejsou určité, srozumitelné nebo úplné pro provedení díla, potom je objednatel povinen obstarat chybějící informace. Objednatel obstará svým jménem veškerá nezbytná povolení, odsouhlasení a/nebo oprávnění od všech veřejnoprávních institucí v České republice, které jsou potřebné pro provádění díla. Podklady a informace objednatele, které byly nebo budou zhotoviteli předány, musí být v souladu s obecně závaznými právními předpisy České republiky a technickými normami včetně jejich doporučujících ustanovení vztahujících se k dílu. Objednatel garantuje správnost těchto podkladů a informací.
- 2.4 Jestliže během provádění díla vznikne potřeba změnit rozsah prací proti sjednanému předmětu plnění dle této smlouvy, které jsou nezbytné pro řádné dokončení díla nebo dojde-li k jakýmkoliv změnám, doplňkům nebo rozšíření předmětu díla vyplývajících z podmínek při provádění díla nebo z odborných znalostí zhotovitele (vícepráce), je zhotovitel povinen písemně oznámit tuto skutečnost objednateli a vyčkat jeho dalších písemných pokynů. V případě souhlasu objednatele s jejich provedením je zhotovitel povinen provést tyto vícepráce za stejné jednotkové ceny, jaké byly použity v cenové nabídce zhotovitele (rozsah prací doložen zápisem do montážního deníku potvrzeným objednatelem). V případě, že objednatel nebude písemně souhlasit se změnou rozsahu provedení díla, je zhotovitel povinen provést dílo v rozsahu stanoveném touto smlouvou. V případě požadavku ze strany objednatele na změnu rozsahu díla (změna předmětu plnění) nebo na návrh zhotovitele dle tohoto odstavce, bude takováto změna realizována zhotovitelem až po uzavření písemného dodatku k této smlouvě.
- 2.5 Pro případný výklad předmětu díla si smluvní strany sdělují, že předmětem díla jsou práce, dodávky, výrobky a materiály uvedené v textové části nabídky ze dne 2.2.2018, která je přílohou této smlouvy.
- 2.6 Zhotovitel potvrzuje, že se podrobně seznámil s rozsahem, technickým řešením a kvalitativními parametry díla, že jsou mu známy veškeré podmínky nezbytné k realizaci díla a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k provedení díla nezbytné.

III. Dohoda o způsobu stanovení ceny

- 3.1 Cena díla byla dohodnuta v souladu s ustanovením zákona č. 526/1990 Sb., o cenách a OZ jako "CENA SMLUVNÍ" pro rozsah dle článku II. - předmět díla.

Cena předmětu díla činí:	
Cena bez DPH	17 388,00 EUR
DPH	3 651,48 EUR
Cena vč. DPH	<u>21 039,48 EUR</u>

- 3.2 Cena díla je stanovena na základě cenové nabídky. Cena uvedená v nabídce je předpoklad a bude upravena na základě skutečnosti.
- 3.3 Výpočet ceny za práce bude proveden na základě počtu odpracovaných hodin servisních techniků potvrzených ve výkazu práce (timesheetu) a aktuálního ceníku „Field Service Rates“. V příloze 3 je přiložen ceník pro rok 2017. Náklady na cestovné, stravné a ubytování nejsou součástí hodinové sazby.

IV. Fakturace a placení předmětu díla

- 4.1 Právo na vystavení konečné faktury (daňového dokladu) vzniká zhotoviteli teprve po ukončení a předání kompletního díla objednateli. V konečné faktuře bude vyúčtována daň z přidané hodnoty, která není součástí sjednané ceny díla. Úhrada provedených změn a víceprací bude provedena objednatelem na základě samostatné fakturace zhotovitele mimo sjednanou cenu díla v souladu s dohodnutou cenou.

Objednatel uhradí cenu těchto změn a víceprací po jejich provedení nejdříve v termínu nejbližší fakturace (stejně datum vystavení a stejné datum splatnosti faktury s fakturací příslušného měsíce). Právo vystavit daňový doklad má zhotovitel následující den po podpisu předávacího protokolu oprávněnými zástupci objednatele. Kopie předávacího protokolu bude přiložena k daňovému dokladu.

- 4.2 Splatnost faktur (daňových dokladů) je do 30-ti dnů od vystavení daňového dokladu.
- 4.3 Faktura (daňový doklad) musí obsahovat zejména:
- označení faktury a její číslo
 - číslo a datum podpisu smlouvy o dílo
 - název a sídlo strany oprávněné a povinné
 - předmět plnění a den splnění
 - den odeslání faktury a termín splatnosti
 - název peněžního ústavu a číslo účtu, na který má být provedena úhrada
 - SAP číslo.
- 4.4 Objednavatel má právo daňový doklad zhotoviteli před uplynutím lhůty splatnosti vrátit, aniž by došlo k prodlení s její úhradou, obsahuje-li nesprávné údaje, nesprávné náležitosti, chybí-li na daňovém dokladu některá z náležitostí, chybí-li kopie předávacího protokolu. Nová lhůta splatnosti počne plynout ode dne doručení opraveného dokladu objednateli.
- 4.5 Není-li v této smlouvě stanoveno jinak, je zhotovitel povinen zpracovat návrh jakéhokoliv protokolu, soupisu nebo zápisu dle této smlouvy a předložit jej objednateli ke schválení. Nebude-li dohodnuto jinak, je objednatel povinen návrh protokolu, soupisu nebo zápisu schválit svým podpisem nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od dne jeho předložení nebo předložit zhotoviteli písemně důvody jeho neschválení, přičemž tyto důvody musí být závažného charakteru. V případě, že v uvedené lhůtě nebude předložený návrh protokolu, soupisu nebo zápisu objednavatelem schválen, anebo nebudou zhotoviteli předloženy písemné důvody jeho neschválení, považuje se návrh protokolu, soupisu nebo zápisu za schválený. V případě odůvodněného neschválení návrhu protokolu, soupisu nebo zápisu je zhotovitel povinen předložit podle připomínek objednatele upravený návrh protokolu, soupisu nebo zápisu objednateli. Pro další postup schvalování návrhu protokolu platí shora uvedený postup shodně, a to až do okamžiku schválení návrhu protokolu, soupisu nebo zápisu.

V. Smluvní termíny plnění

- 5.1 Zhotovitel zahájí provádění díla v termínu – 2. 4. 2018
- 5.2 Zhotovitel ukončí provádění díla v termínu – 6. 4. 2018
- Termíny jsou orientační a budou upřesněny na základě skutečnosti.

VI. Způsob provedení díla, vlastnické právo ke zhotovovanému dílu, škody vzniklé prováděním díla

- 6.1 Odpovědnost za škody na díle přecházejí na objednatele po podpisu předávacího protokolu. Od tohoto okamžiku je objednatel oprávněn dílo používat obvyklým způsobem. Vlastnické právo k provedenému dílu přecházejí na objednatele po zaplacení celkové ceny díla (Článek III. smlouvy) v souladu s platebními podmínkami (Článek IV. smlouvy).
- 6.2 Zhotovitel odpovídá za škodu způsobenou objednateli porušením svých povinností, porušením ustanovení této smlouvy, nebo jiným protiprávním jednáním zaviněným pracovníky zhotovitele, podílejícími se na plnění předmětu smlouvy. Smluvní strany vzhledem ke všem relevantním okolnostem, s vynaložením veškeré odborné péče, při zvážení povahy plnění a rozsahu rizik, mají v době uzavření této smlouvy důvodně za to, že škodu, která by mohla vzniknout jako důsledek porušení veškerých povinností, které vyplývají z této smlouvy, lze v souhrnu předvídat ve výši 50% z celkové ceny stanovené bez DPH.

Nároky na náhradu škody převyšující tuto hranici jsou vyloučeny, a to i s ohledem na dispozitivnost zákonné obchodně právní úpravy rozsahu hrazené škody. Shora uvedený limit se však nevztahuje na škody způsobené úmyslně či trestným činem, na škody na zdraví či životě, a na případy, ve kterých zákon stanoví, že rozsah náhrady škody omezit nelze. Strany sjednávají, že se nahrazuje skutečná škoda, nikoli však ušlý zisk. Dále se nenahrazují škody vzniklé výpadkem provozu, nedosažením či ztrátou produkce, ztrátou obchodního případu anebo ztrátou dat.

- 6.3 Zhotovitel poučí své pracovníky o dodržování platných předpisů v oblasti BOZP a PO. Tyto předpisy jsou pracovníci zhotovitele povinni dodržovat po dobu pobytu v objektu objednatele. Objednatel se zavazuje zhotoviteli poskytnout informace týkající se předpisů BOZP a PO ve vztahu k místu provádění díla (Článek II., odst. 2.1 smlouvy). Za bezpečnost a ochranu zdraví a dodržování předpisů PO na pracovišti objednatele u svých pracovníků odpovídá následně zhotovitel.
- 6.4 Zhotovitel se zavazuje postupovat při provádění díla tak, aby neohrozil bezpečnost pracovníků objednatele a minimalizoval veškeré negativní vlivy, vyplývající z provádění díla. Jedná se zejména o povinnost zhotovitele udržovat pořádek v místě provádění díla a v místech souvisejících s dílem, likvidace odpadů a ochranu životního prostředí.
- 6.5 Zhotovitel je oprávněn přerušit práce jestliže:
- objednatel nezaplatí zhotoviteli jakoukoli částku splatnou podle smlouvy ve stanovené lhůtě, neschválí jakoukoli fakturu nebo podklady bez náležitého odůvodnění nebo závažně poruší smlouvu. Zhotovitel je oprávněn oznámit objednateli, že požaduje uhrazení takové částky, že požaduje odsouhlasení takové faktury nebo dokumentu nebo případně specifikuje porušení smlouvy a požaduje od objednatele jeho nápravu. Zhotovitel je oprávněn přerušit práce, jestliže objednatel neuhradí takovou částku, neodsouhlasí fakturu nebo dokumenty nebo nepředloží důvody pro odepření takového souhlasu nebo neučiní nápravu porušení smlouvy nebo kroky k nápravě porušení smlouvy do čtrnácti (14) dnů od přijetí oznámení zhotovitele nebo
 - zhotovitel není schopen plnit své závazky podle smlouvy z jakéhokoli důvodu, který lze přičíst objednateli, včetně nezajištění přístupu na místo plnění. Zhotovitel je oprávněn uplynutím čtrnácti (14) dnů od doručení oznámení objednateli přerušit plnění všech svých závazků podle smlouvy dotčených porušením povinností objednatele nebo omezit tempo postupu provádění díla, nebo
 - bude-li objednatel v prodlení s plněním lhůty splatnosti daňového dokladu o více jak 30 kalendářních dnů, bude se jednat o podstatné porušení ustanovení této smlouvy, přičemž nárok zhotovitele na smluvní pokutu, popř. náhradu škody, není dotčen.

Je-li plnění závazků zhotovitelem přerušeno nebo omezen postup provádění díla tohoto odstavce smlouvy, bude lhůta na dokončení díla prodloužena a veškeré vícenáklady nebo výdaje vzniklé zhotoviteli v důsledku takového přerušení nebo omezení uhradí objednatel zhotoviteli navíc ke smluvní ceně za dílo. Bude-li přerušeno z výše uvedených důvodů trvat déle než 30 dnů, je zhotovitel oprávněn odstoupit od smlouvy.

VII. Předání a převzetí díla

- 7.1 Dílo bude provedeno v souladu s předpisy platnými v ČR v době uzavření této smlouvy, vztahujících se k předmětu smlouvy.
- 7.2 Předávání a přebírání díla bude provedeno v místě provádění díla písemným protokolem, podepsaným zmocněnci obou smluvních stran po úspěšném komplexním vyzkoušení díla.
- 7.3 Dílo musí být předáno kompletní. Dílčí předávání nebo nedodělky, bránící nebo ztěžující užívání díla obvyklým způsobem, jsou nepřipustné.

- 7.4 Vady a nedodělky díla, bránící nebo ztěžující užívání díla obvyklým způsobem, jsou důvodem k nepřevzetí díla. V zápise o nepřevzetí díla bude uveden soupis vad a nedodělků, včetně termínů jejich odstranění.
- 7.5 V případě, že se objednatel na výzvu zhotovitele nedostavil k převzetí díla, není zhotovitel v prodlení s dokončením díla. Bude-li prodlení objednatele delší než 10 dnů ode dne doručení výzvy, bude dílo po této lhůtě považováno za dokončené. Zhotovitel vystaví pouze zápis o dokončení díla a doručí jej objednateli.

VIII. Záruční doba, odpovědnost za vady

- 8.1 Zhotovitel odpovídá za řádné a kvalitní provedení předmětu smlouvy, spočívající v použití materiálů odpovídajících příslušným normám České republiky, a za řádné a odborné provedení díla v souladu se standardem, odpovídajícím obvyklé současné technické úrovni a platné dokumentaci, zejména pak, že předmět smlouvy bude sloužit k účelu, pro který byl objednatelem objednán.
- 8.2 Záruční doba za jakost díla činí 12 měsíců ode dne protokolárního převzetí díla objednatelem.
- 8.3 Objednatel má právo vyžadovat odstranění záruční závady kdykoliv během záruční doby. Oznámení o závadách může být učiněno jakoukoliv formou, vč. telefonické, v tomto případě následně potvrzené písemnou formou.
- 8.4 Pokud zhotovitel neodstraní oznámené závady včas a řádně, má objednatel právo závady odstranit sám, nebo je dát odstranit, v obou případech na náklad zhotovitele. Všechny případy svépomoci, uvedené v tomto odstavci, nenaruší žádná jiná práva plynoucí objednateli ze záruky.
- 8.5 Vedle práv stanovených v tomto článku má objednatel právo uplatňovat i nárok na náhradu případných škod, vzniklých v záruční době a souvisejících s předmětem plnění této smlouvy.
- 8.6 Zhotovitel neodpovídá za závady na díle způsobené živelnou pohromou, nebo neodborným zásahem ze strany objednatele nebo třetí osoby.
- 8.7 Zhotovitel prohlašuje, že předmět plnění této smlouvy je bez právních vad, a že splněním předmětu smlouvy nebudou porušena práva třetích osob, z nichž by pro objednatele vyplynul jakýkoliv finanční nebo jiný závazek ve prospěch třetí strany. V případě, že toto prohlášení bude nepravdivé, je zhotovitel v plném rozsahu odpovědný za případné následky takového jednání, přičemž právo objednatele na případnou náhradu škody a smluvní pokutu zůstává nedotčeno.

IX. Smluvní pokuty

- 9.1 V případě prodlení zhotovitele s plněním jakékoliv lhůty uvedené v této smlouvě vzniká objednateli právo na smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý den prodlení, max. však v souhrnu 50.000,- Kč.
- 9.2 Při nedodržení termínu splatnosti daňového dokladu – faktury má zhotovitel právo na smluvní pokutu ve výši 0,5% z celkové ceny stanovené bez DPH za každý den prodlení, max. však v souhrnu 50.000,- Kč.
- 9.3 Zaplacení smluvní pokuty nezbujuje zhotovitele povinností splnit závazek stanovený touto smlouvou. Zaplacením smluvní pokuty nezaniká nárok objednatele na náhradu škody.
- 9.4 Smluvní pokuty jsou splatné do 30 dnů ode dne doručení písemné výzvy.
- 9.5 Smluvní strany se výslovně dohodly, že celková výše (požadovaná) zaplacených všech smluvních pokut může činit v součtu maximálně 50% smluvní ceny za dílo.

X. Mlčenlivost

- 10.1 Smluvní strany se zavazují k mlčenlivosti o všech skutečnostech týkajících se plnění smlouvy a dalších skutečnostech zejména povahy obchodního tajemství, které při plnění smlouvy získají vlastní činnostmi nebo jim budou sděleny druhou stranou, a to i po skončení účinnosti smlouvy.
- 10.2 Smluvní strany se zavazují, že veškeré tyto skutečnosti budou udržovat v tajnosti, nevyužijí je ke svému finančnímu či jinému prospěchu, nepoužijí jich ve prospěch nebo pro potřeby třetích stran a nezpřístupní je třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu druhé strany a nepoužijí tyto informace k jiným účelům než k plnění dle této smlouvy. Povinnost utajovat se nevztahuje na skutečnosti, které byly v okamžiku vzniku smlouvy všeobecně známé nebo se stanou veřejně známými z rozhodnutí oprávněné strany nebo jinak bez porušení smlouvy druhou stranou.
- 10.3 Pro případ porušení povinnosti uvedené v tomto článku smlouvy, se sjednává smluvní pokuta ve výši 1.000.000,- Kč za jeden případ.

XI. Protikorupční klauzule

- 11.1 Smluvní strany prohlašují, že v průběhu vyjednávání a uzavírání této smlouvy jednali v souladu s platnými pravidly protikorupčních předpisů. Zavazují se, že při realizaci této smlouvy budou ve vztazích s druhou smluvní stranou, stejně jako se třetími stranami, dodržovat tentýž pravidla. Smluvní strany výslovně potvrzují, že porušení předchozích prohlášení nebo pravidel bude představovat zásadní porušení dohody.
- 11.2 Úplatkářství, jak je definováno pro účely této smlouvy, je nabízet, slibovat, dávat jakékoli nepatřičné finanční nebo jiné výhody:
- veřejnému činiteli na místní, národní nebo mezinárodní úrovni,
 - politické straně, státnímu úředníkovi nebo žadateli,
 - jednateli, vedoucímu zaměstnanci, zaměstnancům nebo zprostředkovateli v oblasti soukromého podnikání za účelem získání nebo udržení podnikatelské nebo jiné nepatřičné výhody, např. v souvislosti s úředními povoleními, daňovými, celními, soudními a legislativními řízeními. Úplatkářství je dále přijímání takové výhody jednou z daných osob nebo skupin za příslušným účelem.

XII. Ostatní ujednání

- 12.1 Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nelze bez písemného souhlasu druhé smluvní strany převádět na třetí stranu.
- 12.2 Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky, takto označovanými a číslovanými vzestupnou řadou, po dohodě obou stran a podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran uvedenými v záhlaví smlouvy. Jiná ujednání jsou neplatná.
- 12.3 V případě vzniku sporu při provádění této smlouvy nebo v přímé souvislosti s ní, zavazují se smluvní strany snažit se takový spor vyřešit nejprve smírně jednáním. Jestliže se spor nepodaří vyřešit smírně jednáním, bude předložen stranou dotčenou příslušnému soudu v Praze k rozhodnutí.
- 12.4 Záležitosti neupravené touto smlouvou se řídí Dodacími obchodními podmínkami Siemens, s.r.o. uvedenými v Příloze č. 3 této smlouvy. V případě rozporu mezi ustanoveními smlouvy a Dodacími obchodními podmínkami Siemens, s.r.o. mají přednost ustanovení smlouvy.
- 12.5 Smluvní vztahy výslovně neupravené touto smlouvou nebo upravené částečně, se řídí i příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a předpisy souvisejícími.

- 12.6 Smlouva se vyhotovuje ve 2 vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá strana obdrží po jednom výtisku.
- 12.7 Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy povinnosti zveřejnit tuto smlouvu v Registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv a zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a to nejpozději do 30 dnů ode dne uzavření této smlouvy. Pokud mají obě smluvní strany povinnost zveřejnit tuto smlouvu v Registru smluv, smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu do Registru smluv vloží Teplárny Brno. Za zveřejnění této smlouvy si nebudou smluvní strany nic platit ani nahrazovat či poskytovat. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že platnost tohoto ujednání zůstává zachováno i v případě zániku nebo neplatnosti této smlouvy.
- 12.8 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

- č. 1 Obecné obchodní podmínky Siemens_CZ_PS Dílo VS 12122017
- č. 2 Field Service Rates
- č. 3 Nasazení pracovníků
- č. 4 Pronájem nástrojů

V Praze dne

za zhotovitele
Siemens, s.r.o.

za objednatele:
Teplárny Brno, a.s.

.....
Ing. Jaroslav Lahoda, MBA
Vedoucí úseku

.....
Ing. Petr Fajmon, MBA,
místopředseda představenstva
a generální ředitel

.....
Ing. Nikola Husáková, MBA
Ekonomický vedoucí úseku

.....
Ing. Vlastimil Sucháček,
člen představenstva
a obchodní ředitel

Obecné obchodní podmínky Siemens, s.r.o.

1. Obecná ustanovení

- 1.1 Rozsah, množství, kvalita, funkce a technické specifikace zboží, zařízení, dokumentace, softwaru, díla nebo služeb, které má společnost Siemens dodat (společně dále jen „**dílo**“), jsou vymezeny výhradně buď v potvrzení objednávky společností Siemens, nebo ve smlouvě podepsané zákazníkem a společností Siemens.
- 1.2 Nabídkový dopis společnosti Siemens společně s těmito podmínkami a jinými dokumenty, které jsou v nabídkovém dopisu výslovně označeny za součást smlouvy, společně tvoří úplnou dohodu smluvních stran („**smlouva**“). Podmínky zákazníka platí jen tehdy, pokud je společnost Siemens výslovně písemně přijme.
- 1.3 Pokud je ve smlouvě zmíněna společnost „**Siemens**“, jedná se o odkaz na právnickou osobu Siemens, která podepisuje smlouvu, ledaže kontext vyžaduje něco jiného. Odkazy na „**zákazníka**“ znamenají právnickou osobu, jíž je adresován nabídkový dopis.
- 1.4 Zákazník výslovně potvrzuje, že si přečetl, porozuměl a souhlasil s články 8.4, 12.6 a 17.7. těchto podmínek.

2. Práva na užívání

- 2.1 Není-li v této smlouvě výslovně sjednáno něco jiného, potom ve vztahu mezi smluvními stranami platí, že veškerá práva duševního a průmyslového vlastnictví k dílu, k veškeré dokumentaci dodané společností Siemens v souvislosti s touto smlouvou („**dokumenty**“) a k veškerému softwaru, hardwaru, know-how („**PDV – práva duševního vlastnictví**“) a ostatní věci dodané společně s dílem a s dokumenty nebo jako součást díla a dokumentů jsou výlučným vlastnictvím společnosti Siemens, jíž také patří. Zákazník je oprávněn dílo nebo jeho část podrobit reverznímu inženýrství, dekompileovat nebo kopírovat (nebo nechat podrobit reverznímu inženýrství, dekompileovat nebo kopírovat) jen v rozsahu povoleném platným právem nebo zvláštním písemným zmocněním společnosti Siemens.
- 2.2 Zákazník je oprávněn dokumenty používat v nezměněné verzi a v rozsahu nezbytném pro provoz a běžnou údržbu díla ze strany jeho vlastních zaměstnanců, ledaže společnost Siemens výslovně písemně schválí něco jiného.
- 2.3 Pokud dílo obsahuje software společnosti Siemens, licence k tomuto softwaru se uděluje dle licenčních podmínek, které jsou obsaženy v dokumentaci k softwaru, v softwaru samotném nebo v připojených licenčních podmínkách (v každém případě dále jen „**platné licenční podmínky**“) a které mají před tímto článkem 2 přednost. Software se vydává v objektovém kódu bez zdrojových kódů. Licencí se uděluje pouze nevýhradní právo na užívání softwaru popsané v platných licenčních podmínkách, a pokud žádné takové podmínky nejsou poskytnuty, jedná se o užívání pro účely provozu a běžné údržby díla.
- 2.4 Dílo může obsahovat software třetích osob. Jestliže platí zvláštní licenční podmínky poskytovatele licence – třetí osoby, společnost Siemens tyto podmínky dodá společně s dílem. Zákazník tyto licenční podmínky třetí osoby musí dodržovat.
- 2.5 Pokud software obsahuje software s otevřeným zdrojovým kódem („**OSS**“), společnost Siemens společně s dílem dodá platné licenční podmínky OSS. Licenční podmínky OSS mají před touto smlouvou přednost. Podrobné informace o softwaru třetích osob a OSS, které jsou obsaženy v díle, jsou k dispozici v softwarové dokumentaci (např. README_OSS).
- 2.6 Práva udělená tímto článkem 2 jsou převoditelná na třetí osobu pouze společně s převodem vlastnictví celého díla na tuto třetí osobu.
- 2.7 Aniž by tím byla dotčena zákazníkova práva duševního vlastnictví, společnost Siemens a její přidružené společnosti jsou oprávněny pod podmínkou dodržení platných zákonů shromažďovat,

užívat, upravovat a kopírovat pro vlastní obchodní účely jakékoli údaje, které na základě této smlouvy obdrží. Zákonné povinnosti ohledně osobních údajů tím nejsou dotčeny.

3. Ceny a platební podmínky

- 3.1 Není-li písemně sjednáno něco jiného, ceny nezahrnují balné, dopravné, pojištění a další dodatečné poplatky (například za skladování, kontroly ze strany třetích osob). Cena, kterou je zákazník povinen za dílo dle této smlouvy zaplatit, se v této smlouvě dále označuje jako „**smluvní cena**“.
- 3.2 Není-li výslovně uvedeno něco jiného, potom v případě, že společnost Siemens provede montáž, kompletaci, instalaci, uvedení do provozu nebo zkoušky díla či jeho části mimo své vlastní prostory („**dílo na místě**“), zákazník kromě smluvní ceny uhradí také veškeré vedlejší náklady, např. cestovní výdaje nebo denní diety.
- 3.3 Smluvní cena nezahrnuje žádné nepřímé daně (např. majetková daň, licenční daň, daň z prodeje, daň z užívání, daň z přidané hodnoty nebo podobná daň) a/nebo poplatky, cla nebo veřejné poplatky související se smlouvou. Zákazník se zavazuje zaplatit nebo nahradit společnosti Siemens veškeré daně, cla, poplatky nebo jiné veřejné poplatky, které budou v souvislosti s dílem uloženy. Všechny platby musí být bez srážek (např. na srážkovou daň) uhrazeny na bankovní účet společnosti Siemens do 30 dnů od vystavení faktury. Pokud je zákazník ze zákona povinen provést srážku, splatná částka bude navýšena tak, aby společnost Siemens obdržela čistou částku rovnající se té, kterou by dostala bez dané srážky. Zákazník společnosti Siemens v přiměřené lhůtě předloží potvrzení o zaplacení daně.
- 3.4 Aniž by tím byla dotčena případná ostatní práva společnosti Siemens, společnost Siemens je oprávněna u plateb po splatnosti účtovat úrok ve výši 9 procentních bodů nad rámec aktuální základní zápisné (diskontní) sazby České národní banky.
- 3.5 Každá smluvní strana musí uhradit všechny částky, které na základě této smlouvy dluží druhé smluvní straně, bez uplatnění zápočtů, protinároků, odpočtů nebo srážek jakéhokoli druhu, nebude-li písemně sjednáno něco jiného nebo nepožaduje-li to právo.

4. Termíny dodání, prodlení a smluvní pokuta

- 4.1 Sjednané termíny provedení díla nebo jeho části budou prodloužena o přiměřenou dobu, pokud bude plnění povinností společnosti Siemens zpožděno nebo ztíženo třetí osobou nebo nesplněním povinností zákazníka. Patří sem mimo jiné předání požadovaných dokumentů (např. nezbytných povolení a schválení), včasné provedení prací, které má provést zákazník nebo třetí osoba jmenovaná zákazníkem, a dodržení platebních podmínek.
- 4.2 Siemens je oprávněn, pokud je to odůvodněné, dodat dílo po etapách nebo po částech a je oprávněn fakturovat za dílo tomu odpovídajícím způsobem.
- 4.3 Pokud společnost Siemens nedodrží sjednaný konečný termín provedení výhradně vlastní vinou, zákazník bude mít nárok na smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny té části díla, kterou kvůli prodlení nebylo možné začít užívat k zamýšlenému účelu, za každý úplný týden prodlení, ve kterém zákazníkovi kvůli tomuto prodlení vznikla škoda. Smluvní pokuta splatná v případě prodlení je omezena na 5 % z ceny té části díla, kterou kvůli prodlení nebylo možné začít užívat k zamýšlenému účelu.
- 4.4 V zákonem dovoleném rozsahu jsou v případě prodlení vyloučena jakákoli jiná práva a nároky zákazníka, než jsou práva a nároky výslovně uvedené v článku 4 a v článku 16.2 písm. a) níže.
- 4.5 Pokud zákazník, jeho dodavatelé nebo jiná třetí osoba jmenovaná zákazníkem způsobí prodlení s provedením díla, zákazník společnosti Siemens nahradí veškeré přiměřené dodatečné náklady a výdaje, které jí v souvislosti s prodlením vzniknou.

5. Přechod nebezpečí a vlastnického práva

- 5.1 Nebezpečí škody na díle nebo ztráty díla přejde na zákazníka při dodání.

- 5.2 Pokud zákazník bezdůvodně odmítne dílo převzít, platí, že je dodáno. V takovém případě může být dílo uskladněno a pojištěno na nebezpečí a náklady zákazníka, všechny platební povinnosti zákazníka se stávají splatnými a obdobně nastanou všechny ostatní důsledky dodání (zákazník bude povinen plnit své povinnosti podle smlouvy tak, jako by dílo bylo dodáno). Tytéž důsledky dodání se budou vztahovat na plánované datum dodání, pokud z důvodů, za které odpovídá zákazník, dojde k odložení odeslání.
- 5.3 Vlastnické právo společnosti Siemens ke každé části díla přechází na zákazníka teprve okamžikem úplného zaplacení ceny za tuto část díla.

6. Vyšší moc

- 6.1 „**Událostí vyšší moci**“ se rozumí každá událost, kterou smluvní strana nebo její poddodavatelé nemohli rozumně předvídat, které nešlo zabránit uplatněním osvědčených odvětvových postupů a která vede k tomu, že smluvní strana, její přidružené společnosti nebo některý z jejich poddodavatelů („**dotčená smluvní strana**“) nejsou schopni úplně nebo částečně plnit své povinnosti plynoucí z této smlouvy nebo tyto povinnosti plní úplně nebo částečně s prodlením. Mezi události vyšší moci patří mimo jiné válka, veřejné nepokoje, občanské nepokoje, terorismus, přírodní katastrofy, epidemie, stávky, výluky, útoky na IT systémy společnosti Siemens (např. virové útoky, útoky hackerů), nevydání licencí, povolení či schválení nebo jiné jednání či nečinnost orgánů veřejné moci, embarga či jiné obchodní sankce uvalené Evropskou unií (EU) nebo Spojenými státy americkými (USA) nebo orgánem veřejné moci na území EU či USA nebo Organizací spojených národů, v jejichž důsledku může být podle vlastního uvážení společnosti Siemens ona sama nebo některá její přidružená společnost vystavena sankcím, pokutám, ztrátě výsad nebo jednáním či nečinnosti orgánů veřejné moci, které poškozují společnost Siemens či některou její přidruženou společnost, nebo odmítnutí dodávky ze strany poddodavatele z podobných důvodů, jako jsou důvody zde uvedené, jednání či nečinnost veřejnosti.
- 6.2 Pokud nastane událost vyšší moci, dotčená smluvní strana se nebude považovat za stranu porušující povinnosti plynoucí ze smlouvy, dokud důsledky události vyšší moci nepřekoná, a to v rozsahu nezbytném k jejich překonání.
- 6.3 Dotčená smluvní strana co možná nejdříve vyrozumí o události vyšší moci a o svých dotčených povinnostech druhou smluvní stranu.
- 6.4 Pokud nastane jedna či více událostí vyšší moci a jejich dopad trvá celkem po dobu 180 dnů, kterákoli smluvní strana může na základě písemné výpovědi dané druhé smluvní straně smlouvu ukončit ohledně té části díla, která dosud nebyla dodána. Pokud jde o dosud nedodanou část díla, bude mít společnost Siemens nárok na to, aby jí zákazník nahradil nevyhnutelné náklady související s ukončením.

7. Povinnosti zákazníka

- 7.1 Zákazník musí zažádat o všechny nebytné licence, povolení a schválení nutná ke zprovoznění, převzetí a užívání díla a musí je získat.
- 7.2 Dodání díla je podmíněno tím, že zákazník na vlastní náklady poskytne vše, co bude rozumně třeba, aby zaměstnanci společnosti Siemens mohli včas zahájit práce a dílo nerušeně zhotovit. U díla na místě zákazník zajistí a poskytne bez omezení:
- a) neomezený přístup na místo a k související infrastruktuře,
 - b) pomoc s obstaráním potřebných víz, pracovních povolení, povolení k pobytu a proclení pro zaměstnance či vybavení společnosti Siemens nebo jejich poddodavatelů,
 - c) veškeré zemní a stavební práce a jiné doplňkové služby v rozsahu, ve kterém nejsou výslovně zahrnuty do rozsahu díla společnosti Siemens, včetně nezbytných prací, materiálů a nástrojů,
 - d) vybavení, nástroje a materiály nezbytné k provedení díla ze strany společnosti Siemens, např. lešení, zdvihací zařízení atd.,
 - e) energii, vodu, přístup k internetu, vytápění a osvětlení,

- f) vhodné suché a uzamykatelné prostory pro skladování materiálů, nástrojů atd. a vhodné pracovní a odpočinkové místnosti pro zaměstnance společnosti Siemens nebo jejich poddodavatelů, včetně telefonních a komunikačních linek a příslušných hygienických zařízení,
- g) všechna nezbytná zdravotní a bezpečnostní opatření na ochranu zaměstnanců a majetku společnosti Siemens a jejich poddodavatelů,
- h) všechny nezbytné informace ohledně umístění skrytých rozvodů elektřiny, plynu a vody nebo podobných rozvodů a veškeré požadované údaje o statických a podpovrchových podmínkách v místě, a
- i) poskytne všechny materiály a vybavení nezbytné k zahájení prací na díle na místě a zajistí, aby dílo na místě bylo možné zahájit dle dohody a provádět bez přerušení.

- 7.3 Zákazník bere na vědomí, že při realizaci díla na místě může vzniknout a/nebo být odhalen nebezpečný odpad, na který se dle platných právních předpisů o „nebezpečných materiálech“ nebo „nebezpečném odpadu“ vztahují zvláštní právní nebo regulační požadavky.

Pokud společnost Siemens odhalí nebezpečné materiály (včetně azbestu), látky nebezpečné pro životní prostředí, geologické nebo geotermální podmínky, archeologické nálezy nebo jiné místní podmínky prostředí, které mají na dílo negativní vliv, odpovídá zákazník za požadovanou nápravu a nahradí společnosti Siemens veškeré přiměřené dodatečné náklady a výdaje. Zákazník na vlastní náklady zajistí kontejnery vyhovující všem právním a regulačním požadavkům a s nebezpečným odpadem bude nakládat, uskladní jej a zlikviduje v souladu s platnými právními předpisy.

- 7.4 Při provádění díla na místě musí společnost Siemens dodržovat místní pravidla a předpisy zákazníka za předpokladu, že ji zákazník o všech příslušných místních pravidlech a předpisech, které v prostorách platí, písemně vyznamenal s dostatečným předstihem před provedením díla na místě.

Společnost Siemens není povinna provést dílo na místě v nezdravém nebo nebezpečném prostředí. Všechna nezbytná bezpečnostní a preventivní opatření musí provést zákazník ještě před zahájením díla na místě, aniž by tím společnosti Siemens vznikly jakékoli náklady, a zákazník tato opatření musí udržovat po celou dobu, po kterou bude společnost Siemens dílo na místě provádět.

Před zahájením díla na místě vyrozumí zákazník společnost Siemens o potenciálních zdravotních nebo bezpečnostních rizicích, jejichž původcem může být závod nebo vybavení zákazníka nebo která mohou na pracovišti zákazníka existovat, mimo jiné včetně nebezpečných materiálů, které se zde mohou vyskytovat vedle nebezpečných materiálů výslovně uvedených ve smlouvě nebo které v průběhu provádění díla na místě mohou vznikat nebo se uvolňovat („**ZB rizika**“).

Pokud vznikne potenciální zdravotní nebo bezpečnostní riziko, společnost Siemens může své práce pozastavit, aniž by tím byla omezena její ostatní práva a nároky, až do trvalého vyloučení příslušného zdravotního nebo bezpečnostního rizika nebo dokud zákazník nepřijme ochranná a preventivní opatření, jež bude společnost Siemens požadovat.

Zákazník nahradí společnosti Siemens všechny dodatečné náklady vzniklé v souvislosti se zvláštními ochrannými a preventivními opatřeními, která společnost Siemens považuje za nezbytná k vyřešení existujících ZB rizik, a také náklady vzniklé v důsledku pozastavení. Smluvní harmonogramy, sjednané termíny plnění a jiné lhůty budou odpovídajícím způsobem upraveny.

Zákazník nese odpovědnost za zdravotní a bezpečnostní podmínky v místě plnění, bude dodržovat všechny platné právní předpisy stejně jako právní předpisy, nařízení a požadavky Evropské unie a zavede a provede hodnocení potenciálních rizik pro zdraví a bezpečnost zaměstnanců v místě plnění, opatření na kontrolu těchto rizik (včetně vhodných bezpečnostních a pracovních předpisů pro práci na místě, nouzových a evakuačních postupů a účinných systémů a zdrojů zdravotní pomoci) a potenciálně nezbytná nápravná opatření. Před výkonem jakékoli činnosti v místě plnění zákazník zaměstnancům společnosti Siemens a jejich poddodavatelů poskytne požadované bezpečnostní a pracovní předpisy a související školení. Pokud společnost Siemens zákazníkovi dodá bezpečnostní a zdravotní dokumentaci pro místo plnění, zákazník bude předpisy uvedené v dokumentaci, včetně poskytnutých aktualizací, dodržovat.

Zákazník je povinen zajistit, aby v místě plnění, včetně okolního vzduchu a všech částí závodu, s nimiž mohou zaměstnanci nebo poddodavatelé přijít do kontaktu, nebyl přítomen azbest. Okolní

vzduch se považuje za vzduch neobsahující azbest, pokud koncentrace azbestových vláken ve vzduchu nepřekračuje 1 000 vláken/m³ při měření metodou SEM nebo 10 000 vláken/m³ při měření metodou PCM. Na žádost společnosti Siemens zákazník tyto podmínky nechá ověřit nezávislým institutem s licencí. Společnost Siemens je oprávněna provést příslušná měření.

Pokud výše uvedené části nebo okolní vzduch budou obsahovat azbest nebo pokud nebude zajištěna trvalá nepřítomnost azbestu, společnost Siemens je oprávněna, aniž by tím byla dotčena její ostatní práva a nároky, pozastavit práce v dotčených prostorách a odmítnout dodávku dílů obsahujících azbest do své továrny nebo dílny, dokud nezávislý institut s licencí nepotvrdí, že v místě plnění a v závodě není přítomen azbest. Náklady na toto potvrzení a/nebo jiné výdaje související s azbestem v místě plnění uhradí zákazník. Společnost Siemens nicméně může souhlasit s tím, že při stanovených ochranných opatřeních práce v určitém omezeném rozsahu, který sama určí, provede. Společnost Siemens má nárok na náhradu vzniklých dodatečných nákladů a na přiměřené prodloužení lhůty na dodání díla.

- 7.5 U každé části díla, kterou společnost Siemens a/nebo její poddodavatelé provádí za hodinovou odměnu, si zákazník se společností Siemens každý týden potvrdí počet hodin odpracovaných zaměstnanci společnosti Siemens a/nebo poddodavatelů.

8. Úpravy díla, změny

- 8.1 Kterákoli smluvní strana může kdykoli písemně požádat o úpravu, pozměnění nebo doplnění rozsahu díla (dále jen „**změna**“). Po obdržení žádosti o změnu společnost Siemens předloží zákazníkovi písemnou cenovou nabídku na požadovanou změnu, v níž budou přesně vymezeny dopady požadované změny na smlouvu, včetně nezbytné úpravy smluvní ceny, časových harmonogramů a sjednaných termínů, rozsahu díla a ostatních dotčených ustanovení smlouvy.

Pokud bude zákazník na základě cenové nabídky společnosti Siemens chtít požadovanou změnu uskutečnit, písemně o tom společnost Siemens vyrozumí do 14 dnů od obdržení cenové nabídky. Společnost Siemens není povinna změnu provést, dokud ji smluvní strany nesjednají písemně.

- 8.2 Pokud po datu podepsání smlouvy dojde ke změně nebo doplnění platných právních předpisů, pravidel a regulací, technických standardů a kodexů správné praxe nebo rozhodnutí či pokynů vydaných soudy či orgány veřejné moci, společnost Siemens bude oprávněna smlouvu upravit tak, jak bude třeba, aby byly kompenzovány negativní dopady těchto změn nebo dodatečné požadavky plynoucí z těchto změn, mimo jiné včetně úpravy smluvní ceny tak, aby zohledňovala dodatečné náklady, které společnosti Siemens mají vzniknout, úpravy časových harmonogramů a rozsahu díla.
- 8.3 Aniž by tím bylo dotčeno právo smluvních stran požadovat změny, společnost Siemens je oprávněna kdykoli a bez předchozího souhlasu zákazníka provést úpravy díla, pokud tyto úpravy nemají negativní vliv na sjednanou provozuschopnost, funkčnost nebo technické vlastnosti díla. V souvislosti s těmito úpravami nemá společnost Siemens nárok na žádnou dodatečnou platbu, prodloužení lhůt ani jinou změnu smlouvy.
- 8.4 Zákazník přebírá riziko změny okolností ve smyslu §§ 1764 až 1766 občanského zákoníku.

9. Převzetí

- 9.1 Pokud má být dílo převzato, zákazník jej převezme po dokončení, včetně úspěšného provedení zkoušek při převzetí, jestliže byly sjednány. V případě dílčí dodávky zákazník převezme funkční části díla zvlášť po jejich dokončení.
- 9.2 Pokud společnost Siemens zákazníkovi sdělí, že dílo nebo jeho část je připravena k převzetí, zákazník vydá písemné prohlášení o převzetí díla nebo jeho příslušné části do dvou týdnů od ohlášeného data. Po uplynutí této dvoutýdenní lhůty se dílo nebo jeho příslušná část budou považovat za převzaté, ledaže zákazník prohlásí a písemně doloží legitimní důvody, pro které převzetí odmítá. Převzetí bude účinné k datu oznámení podaného společností Siemens.

- 9.3 Dílo nebo jeho části se v každém případě budou považovat za převzaté, jakmile budou uvedeny do komerčního provozu, nebo pokud zkoušky při převzetí nebyly provedeny do 1 týdne od jejich plánovaného data z důvodů, za něž společnost Siemens nenese odpovědnost.
- 9.4 Zákazník je oprávněn odmítnout převzetí pouze v případě vad díla (vymezených v článku 10.1 níže), které mají významný vliv na jeho užívání. Tyto položky budou uvedeny v protokolu o převzetí a společnost Siemens je odstraní v přiměřené lhůtě nebo tak, jak se smluvní strany dohodnou.
- 9.5 V případě, že má společnost Siemens po převzetí díla dle předchozích odstavců provést výkonostní zkoušky, funkční zkoušky a/nebo zkušební provoz, neúspěšnost při těchto zkouškách nebude mít na převzetí žádný vliv.
- 9.6 Veškeré náklady a výdaje zákazníka a třetích osob (kromě vlastních zaměstnanců nebo dodavatelů společnosti Siemens) vzniklé v souvislosti s prohlídkami, zkouškami, schváleními, postupy při převzetí atd. uhradí zákazník.

10. Práva z vadného plnění

- 10.1 Vadou se v této smlouvě, s výhradou článku 10.2, rozumí jakákoli neshoda díla s výslovnými podmínkami této smlouvy, která vznikne v důsledku stavu díla v okamžiku přechodu nebezpečí škody na zákazníka („vady“).
- 10.2 Za vady se nepovažuje následující:
- a) běžné opotřebení, neshoda způsobená nadměrným namáháním,
 - b) neshoda způsobená špatným nebo nedbalým zacházením; nedodržení pokynů nebo doporučení uvedených v návodu k obsluze nebo údržbě a jiných dokumentech;
 - c) instalace, montáž, úprava, uvedení do provozu nebo činnosti před uvedením do provozu, které neprovedla společnost Siemens,
 - d) nereprodukovatelné chyby softwaru,
 - e) vady, které významně nenarušují užívání příslušného díla.
- 10.3 Jakékoli vady zákazník společnosti Siemens písemně oznámí bez zbytečného prodlení. Po tomto písemném vyrozumění společnost Siemens vadu dle svého uvážení odstraní opravou, výměnou nebo opětovným provedením díla. Společnost Siemens bude mít přiměřenou lhůtu a příležitost k odstranění vady. Za tímto účelem jí zákazník poskytne přístup k vadnému dílu nezbytný pro provedení prací, provede nezbytnou demontáž a opětovnou montáž a poskytne společnosti Siemens přístup k údajům o provozu a údržbě, to vše bezplatně. Na základě žádosti Siemens zákazník zabezpečí, že vlastnické právo k vyměněným dílům/položkám bude převedeno na Siemens .

Zákazník bude odpovídat za proclení veškerého zařízení potřebného k odstranění vad v zemi, ve které se dílo provádí, dále za dopravu takového zařízení z místa dodání. Siemens na základě faktury a důkazu o jejich zaplacení, uhradí zákazníkovi veškerá cla (pokud budou požadovány).

Pokud má být dodán pouze díl, zákazník jej ihned zkontroluje a společnosti Siemens písemně bez zbytečného prodlení nahlásí jakékoli vady. Pokud tak zákazník neučiní, budou jeho nároky ze zjevných vad vyloučeny.

- 10.4 Není-li sjednáno něco jiného, lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění činí 12 měsíců. Začíná běžet v den přechodu nebezpečí škody.

U vyměněných nebo opravených částí díla lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění činí 6 měsíců od data výměny nebo opravy, pokud původní lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění díla již uplynula dříve. Lhůta pro uplatnění práv z vadného plnění v každém případě skončí nejpozději 24 měsíců od začátku původní lhůty pro uplatnění práv z vadného plnění.

Společnost Siemens za žádné vady neodpovídá, pokud ji zákazník písemně nevyrozumí před skončením lhůty pro uplatnění práv z vadného plnění.

- 10.5 Pokud je vadný software, společnost Siemens je povinna poskytnout zákazníkovi pouze aktualizovanou verzi softwaru, v níž byla vada odstraněna, a to jakmile bude tato aktualizovaná verze

od společnosti Siemens nebo od jejího poskytovatele licence, je-li společnost Siemens pouze držitelem licence, přiměřeně k dispozici. Pokud společnost Siemens software sama upravila nebo samostatně vyvinula, poskytne zákazníkovi až do zajištění aktualizované verze softwaru také dočasné řešení pro obejít chyby nebo jiné provizorní nápravné řešení, pokud je toto řešení pro obejít chyby nebo provizorní řešení proveditelné s přiměřenými náklady a pokud by jinak byla obchodní činnost zákazníka významně ztížena.

- 10.6 Jestliže společnost Siemens provede opravné práce a existence vady nakonec není prokázána, zákazník se zavazuje za tyto opravné práce, včetně diagnostiky chyb, zaplatit.
- 10.7 Jakákoli jiná povinnost z vadného plnění společnosti Siemens a práva a nároky zákazníka z vadného plnění, než jsou výslovně uvedeny v tomto článku 10, nebo, pokud společnost Siemens nejméně třikrát neodstraní vadu díla, v článku 16.2 písm. b), jsou vyloučeny. Všechny záruky, prohlášení, podmínky a všechny ostatní požadavky jakéhokoli druhu, které plynou z platného práva, jsou z této smlouvy vyloučeny v rozsahu povoleném platnými právními předpisy.

11. Práva duševního vlastnictví

- 11.1 Pokud třetí osoba uplatní vůči zákazníkovi legitimní nároky s tím, že dílo porušuje PDV této třetí osoby, společnost Siemens, s výhradou následujících ustanovení tohoto článku 11, podle vlastního uvážení a na vlastní náklady buď:
- a) získá právo na užívání příslušných PDV v souvislosti s dílem; nebo
 - b) upraví dílo tak, aby příslušná PDV nebyla porušována; nebo
 - c) vymění tu část díla, která PDV porušuje.

Pokud podle názoru společnosti Siemens není ani jedna z výše uvedených možností reálně možná, může příslušnou část díla vzít zpět a vrátit cenu zaplacenou za tuto část.

- 11.2 Povinnost společnosti Siemens uvedená v článku 11.1 je podmíněna následujícími požadavky:
- a) zákazník společnost Siemens o nároku třetí osoby okamžitě písemně vyrozuměl a poskytl jí kopii každého sdělení, oznámení nebo jiného úkonu souvisejícího s údajným porušením,
 - b) zákazník porušení neuzná a poskytne společnosti Siemens takové zmocnění, informace a pomoc, jaké bude společnost Siemens požadovat pro účely obrany proti danému nároku nebo jeho vypořádání, a
 - c) společnosti Siemens je přiznáno právo výlučného řízení obrany (včetně práva na výběr právního zástupce) a výhradní právo daný nárok vypořádat.

Pokud zákazník přestane dílo nebo jakoukoli jeho příslušnou část užívat, písemně třetí osobě sdělí, že toto ukončení užívání není přiznáním porušení PDV.

- 11.3 Jakékoli nároky zákazníka jsou vyloučeny, pokud zákazník (včetně jeho zástupců, zaměstnanců nebo dodavatelů) nese odpovědnost za porušení PDV, což bez omezení zahrnuje případy, kdy bylo porušení PDV způsobeno zvláštními požadavky zákazníka, užíváním díla k účelu nebo způsobem, který společnost Siemens nemohla předvídat, zákazníkem provedenou úpravou díla nebo užíváním díla ve spojení s jiným zařízením.
- 11.4 Tento článek 11 upravuje veškerou odpovědnost společnosti Siemens za porušení PDV třetích osob. Jakákoli jiná práva a nároky zákazníka jsou vyloučeny.

12. Odpovědnost

- 12.1 Není-li v této smlouvě výslovně stanoveno něco jiného, povinnost společnosti Siemens nahradit způsobenou újmu, náklady a výdaje se bude řídit výlučně tímto článkem 12 bez ohledu na právní teorii, o kterou se povinnost opírá, mimo jiné včetně odpovědnosti smluvní, deliktní (včetně nedbalosti), odpovědnosti za zkraslení údajů, za odškodnění, odpovědnosti záruční nebo jiné.
- 12.2 Společnost Siemens je povinna nahradit újmu na zdraví a újmu plynoucí z úmyslného jednání či nedbalosti dle platných právních předpisů.

- 12.3 Bez ohledu na to, zda se jedná o odpovědnost smluvní, delikt ní (včetně nedbalosti a porušení zákonné povinnosti) či jinou, společnost Siemens v žádném případě nemá povinnost nahrazovat ušlý zisk nebo příjmy, ztrátu produkce, přerušení provozu nebo ztrátu užívání, kapitálové náklady, ztrátu zájmu, ztrátu informací a/nebo údajů, nároky vyplývající ze smluv zákazníka s třetími osobami, ztrátu uhlovodíků, ztrátu energie, výchyly napětí, kolísání frekvencí, náklady na zakoupenou nebo náhradní energii, ani žádnou nepřímou nebo následnou škodu.
- 12.4 Bez ohledu na to, zda se jedná o odpovědnost smluvní, delikt ní (včetně nedbalosti a porušení zákonné povinnosti) nebo o jinou odpovědnost vzniklou na základě smlouvy či v souvislosti se smlouvou, nepřesáhne celková povinnost společnosti Siemens nahradit ztrátu nebo poškození majetku zákazníka nejnížší z následujících částek: (i) smluvní cena, (ii) spoluúčast v rámci pojištění majetku zákazníka proti všem rizikům, nebo (iii) 250.000 EUR na jednu událost s úhrnným limitem 2 událostí za kalendářní rok. Aby se předešlo pochybnostem, tytéž podmínky platí pro škodu nebo újmu způsobenou na díle vadami nebo opravnými pracemi, které společnost Siemens provede po dodání, respektive převzetí díla ze strany zákazníka.
- U žádného druhu újmy nebo škody nepřesáhne celková úhrnná povinnost společnosti Siemens nahradit újmu plynoucí z této smlouvy nebo vzniklou v souvislosti s touto smlouvou smluvní cenu nebo částku ve výši 1.000.000 EUR, podle toho, která z nich bude nížší.
- 12.5 Omezení povinnosti nahradit újmu uvedená v této smlouvě působí i ve prospěch poddodavatelů společnosti Siemens, jejích zaměstnanců, zástupců nebo jiných osob, které za ni jednájí.
- 12.6 V případě, že plnění ze smlouvy má nebo bude sloužit pro plnění zákazníka ve prospěch třetí osoby a zákazník nebude konečným nebo jediným uživatelem dodávky nebo její části, je zákazník povinen smluvně zajistit omezení své povinnosti dodavatele způsobenou této třetí osobě ve stejném rozsahu, v jakém je povinnost mezi Siemens a zákazníkem nahradit újmy omezena těmito podmínkami. V případě, že zákazník a třetí osoba, pro níž plnění ze smlouvy slouží, takové omezení platně nesjednájí, bude zákazník povinen společnosti Siemens nahradit případnou újmu v takovém rozsahu, který představuje rozdíl mezi náhradou újmy skutečně poskytnutou společností Siemens třetí osobě a náhradou újmy, kterou by Siemens jinak poskytl třetí osobě při existenci shora popsáního omezení povinnosti nahradit újmu.
- 12.7 Omezení povinnosti nahradit újmu uvedená v tomto článku 12 nebo v jiném článku smlouvy se neuplatní v případě odpovědnosti dle kogentních ustanovení právních předpisů.
- 12.8 Veškerá povinnost společnosti Siemens nahradit újmu podle této smlouvy zanikne uplynutím lhůty pro uplatnění práv z vadného plnění díla, ledaže je to v rozporu s kogentními ustanoveními právních předpisů.
- 12.9 Jakákoli práva a nároky zákazníka vůči společnosti Siemens, které nejsou ve smlouvě výslovně uvedeny, jsou vyloučeny.
- 13. Postoupení a poddodavatelé**
- 13.1 Zákazník není oprávněn tuto smlouvu ani částečně postoupit bez předchozího písemného souhlasu společnosti Siemens.
- 13.2 Společnost Siemens je oprávněna tuto smlouvu nebo její část postoupit přidružené společnosti („**přidružená společnost**“), která je právnickou osobou („**společnost**“) a která je přímo či nepřímo ovládána společností Siemens, ovládá společnost Siemens nebo je ovládána společností, jež přímo či nepřímo ovládá společnost Siemens.
- 13.3 Společnost Siemens je dále oprávněna tuto smlouvu úplně nebo částečně postoupit třetí osobě v případě prodeje nebo jiného převodu závodu společnosti Siemens či jeho části na třetí osobu.
- 13.4 Společnost Siemens je oprávněna části díla (avšak nikoli celé dílo) zadat poddodavatelům.

14. Důvěrnost

- 14.1 Smluvní strany budou jakékoli dokumenty, know-how, údaje nebo jiné informace poskytnuté druhou smluvní stranou („**informace**“) používat výhradně pro účely této smlouvy a s následujícími výhradami budou zachovávat jejich důvěrnost. Smluvní strany jsou oprávněny informace sdělit zaměstnancům přijímající smluvní strany a třetím osobám, které tyto informace přiměřeně potřebují znát pro účely této smlouvy, a to za předpokladu, že tito zaměstnanci a třetí osoby budou vázáni stejnými povinnostmi k zachování důvěrnosti. Smluvní strana, která informace takto sdělí, ponese odpovědnost za porušení těchto povinností ze strany svých zaměstnanců nebo třetí osoby.
- 14.2 Tato povinnost k zachování důvěrnosti se nevztahuje na informace, které
- jsou veřejně známé nebo se veřejně známými stanou, a to nikoli vinou přijímající smluvní strany;
 - přijímající smluvní straně v dobré víře sdělí třetí osoba, která je k jejich sdělení oprávněna;
 - přijímající smluvní strana nezávisle vytvoří, aniž by se opírala o informace vymezené v předchozím odstavci;
 - přijímající smluvní strana znala ještě předtím, než jí je druhá smluvní strana sdělila; nebo
 - ze zákona musí být poskytnuty (s výhradou, že přijímající smluvní strana je povinna o tomto požadavku poskytující smluvní stranu včas vyrozumět).
- 14.3 Zákazník je oprávněn pořizovat fotografie nebo videozáznamy nebo jinak nahrávat provádění díla jen s předchozím souhlasem společnosti Siemens. Právo být přítomen při provádění díla ze strany společnosti Siemens mají pouze ti zaměstnanci zákazníka, kteří obsluhují zařízení.
- 14.4 Tato povinnost k zachování důvěrnosti zůstane v platnosti i po splnění nebo ukončení této smlouvy.

15. Pozastavení

- 15.1 Společnost Siemens je oprávněna pozastavit plnění svých povinností plynoucích ze smlouvy, pokud (i) je zákazník v prodlení s jakoukoli platbou nebo s poskytnutím záruky za platbu požadovanou dle této smlouvy po dobu delší než 30 dnů, (ii) zákazník nesplní ty ze svých povinností, které jsou nezbytné, aby společnost Siemens mohla dílo provést, nebo (iii) zákazník se dopustí jiného porušení smlouvy podstatným způsobem nebo (iv) zákazník je vůči Siemens v prodlení s platbou i na základě jiného smluvního vztahu uzavřeného mezi zákazníkem a Siemens (po dobu takového prodlení zákazníka není Siemens v prodlení s plněním svých povinností plynoucích ze smlouvy a sjednaný termín provedení díla se přiměřeně prodlužuje nejméně o dobu odpovídající délce shora uvedeného prodlení zákazníka).
- 15.2 Jestliže společnost Siemens pozastaví plnění smlouvy dle článku 15.1 nebo v případě, že zákazník pozastaví plnění smlouvy bez výslovné písemné dohody se společností Siemens, zákazník bude povinen okamžitě společnosti Siemens zaplatit za všechny již dodané části díla. Dále zákazník společnosti Siemens nahradí všechny přiměřené dodatečné náklady a výdaje vzniklé v důsledku tohoto pozastavení (např. platby poddodavatelům, náklady doby pozastavení, uvolnění a opětovné povolání pracovníků atd.). Smluvní termíny plnění budou posunuty o přiměřenou dobu potřebnou k překonání důsledků pozastavení.

16. Ukončení

- 16.1 Kterákoli smluvní strana může tuto smlouvu s okamžitou účinností ukončit na základě písemného oznámení, pokud druhá smluvní strana vyhlásí úpadek nebo insolvenční řízení, je vůči ní vydáno rozhodnutí o jmenování insolvenčního správce, uzavře dohodu se svými věřiteli, vykonává svou obchodní činnost pod dohledem insolvenčního správce, svěřenského správce nebo správce ve prospěch věřitelů nebo vstoupí do likvidace.
- 16.2 S výjimkami upravenými v článku 6.4 a v článku 16.1 je zákazník oprávněn smlouvu ukončit jen v níže uvedených případech, a to vždy na základě písemného oznámení doručeného společnosti Siemens 14 dnů předem:
- v případě prodlení, pokud je splatná maximální smluvní pokuta dle článku 4.3, společnosti Siemens byla poskytnuta přiměřená dodatečná lhůta na dodání díla, tato lhůta uplynula a

společnost Siemens se během ní v souvislosti s pokračujícím prodlením nezavázala k zaplacení další smluvní pokuty nad rámec výše uvedené maximální smluvní pokuty; nebo

- b) v případě, že se společnost Siemens dopustila porušení smlouvy podstatným způsobem a toto porušení nenapravila v přiměřené lhůtě od obdržení písemného upozornění zákazníka na toto porušení.

16.3 Ukončení smlouvy ze strany zákazníka nebude mít vliv na ty části díla, které již byly před ukončením dodány nebo provedeny v souladu se smlouvou. Po ukončení smlouvy v souladu s článkem 16.2 je zákazník i nadále povinen zaplatit společnosti Siemens za všechny části díla, které byly dodány před ukončením. Zákazník má právo na náhradu přiměřených nákladů, které mu vznikly nad rámec smluvní ceny, pokud si nechal dílo dokončit třetí osobou. Aby se předešlo pochybnostem, článek 12 se v případě ukončení uplatní. Právo na odstoupení od smlouvy s účinky od samého počátku je vyloučeno.

16.4 Bez ohledu na svá ostatní případná práva plynoucí z této smlouvy je společnost Siemens oprávněna smlouvu ukončit,

- a) pokud zákazníka začne přímo nebo nepřímo ovládat jakýkoli konkurent společnosti Siemens, nebo
- b) pokud se zákazník dopustil porušení smlouvy podstatným způsobem a toto porušení nenapravil v přiměřené lhůtě po vyrozumění ze strany společnosti Siemens nebo je v prodlení s jakoukoli platbou nebo s poskytnutím záruky za platbu požadované dle této smlouvy po dobu delší než 60 dnů; nebo
- c) pokud pozastavení plnění smlouvy trvá déle než 60 dnů.

16.5 V případě ukončení ze strany společnosti Siemens má společnost Siemens právo na to, aby jí zákazník zaplatil (i) smluvní cenu po odečtení nákladů, které byly ušetřeny nebo které nevznikly, a (ii) jakékoli dodatečné náklady a výdaje, které společnosti Siemens kvůli ukončení vzniknou.

17. Řešení sporů, rozhodné právo

17.1 Smlouva a jakékoli spory nebo nároky, které vzniknou na základě této smlouvy, jejího předmětu či vzniku nebo v souvislosti s právě uvedeným (včetně mimosmluvních sporů nebo nároků), se budou řídit a vykládat podle hmotného práva České republiky. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužije.

17.2 Pokud z této smlouvy nebo v souvislosti s ní vznikne spor, odpovědní zástupci smluvních stran se poctivým jednáním a v dobré víře pokusí tento spor vyřešit. Na žádost smluvní strany se jednání zúčastní zástupci vyššího vedení každé smluvní strany. Každá smluvní strana je oprávněna tyto snahy kdykoli ukončit písemným vyrozuměním druhé smluvní strany (ostatních smluvních stran).

Žádné ustanovení tohoto článku neomezuje právo smluvních stran obrátit se na příslušný soud nebo rozhodčí soud a žádat zachování statu quo nebo vydání předběžných opatření.

17.3 Smluvní strany se pokusí dosáhnout dohody o postupu alternativního řešení sporů („**ARŠ**“) a platných procesních pravidlech (včetně časových lhůt) do 14 kalendářních dnů od okamžiku, kdy druhá strana obdrží oznámení o ukončení jednání dle článku 17.2. Pokud se smluvní strany na tomto postupu nedohodnou, každá z nich je oprávněna předložit spor k vyřešení v rámci rozhodčího řízení dle článku 17.4.

17.4 Všechny spory vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní, které se nepodaří vyřešit dle článku 17.2 a 17.3, včetně jakýchkoli otázek ohledně ukončení nebo následné změny smlouvy, budou s konečnou platností rozhodnuty v souladu s Pravidly rozhodčího řízení Mezinárodní obchodní komory („**ICC**“). Pokud je hodnota předmětu sporu, včetně hodnoty případných protinároků, nižší než 1.000.000 EUR, soud bude tvořit jeden rozhodce, a pokud hodnota předmětu sporu činí 1.000.000 EUR nebo více, soud bude složen ze tří rozhodců. Jestliže je soud složen ze tří rozhodců, každá smluvní strana navrhne ICC k potvrzení jednoho rozhodce. Oba tyto rozhodci se poté do 30 dnů od svého jmenování dohodnou na rozhodci třetím. Pokud se tyto dva rozhodci ve stanovené třicetidenní lhůtě na třetím rozhodci nedohodnou, bude vybrán a jmenován ICC.

- 17.5 Rozhodčí řízení se bude konat v Praze v České republice. Rozhodčí řízení bude vedeno v češtině. Jakýkoli příkaz k předložení nebo poskytnutí dokumentů bude omezen na dokumenty, o které se každá smluvní strana výslovně opírá ve svém podání (ve svých podáních).
- 17.6 Na žádost smluvní strany rozhodčí soud smluvní straně uplatňující nárok nebo protinárok nařídí, aby poskytla záruku za právní a jiné náklady druhé smluvní strany související s daným nárokem či protinárokem, a to ve formě bankovní záruky nebo takovým jiným způsobem a za takových podmínek, které bude rozhodčí soud považovat za vhodné.
- 17.7 Vylučuje se použití § 558 odst. 2, §1726, § 1728, § 1729, § 1740 odst. 3, § 1744, § 1757 odst. 2 a 3, § 1765, §§ 1798 až 1800, § 1950, § 1995 odst. 2 a § 2630 občanského zákoníku. Smluvní strany výslovně potvrzují, že tuto smlouvu uzavírají jako podnikatelé při svém podnikání. Ani jedna smluvní strana vůči druhé nemá postavení slabší strany.

18. Vývozní předpisy

- 18.1 Pokud zákazník převádí dílo (hardware a/nebo software a/nebo technologii a také odpovídající dokumentaci a/nebo práce či služby, bez ohledu na způsob poskytnutí, a/nebo včetně jakéhokoli druhu technické podpory) dodané společností Siemens na třetí osobu kdekoli na světě, dodrží všechny platné vnitrostátní a mezinárodní předpisy o kontrole (zpětného) vývozu. Zákazník v každém případě dodrží předpisy o kontrole (zpětného) vývozu České republiky, Evropské unie a Spojených států amerických.
- 18.2 Pokud je zákazník povinen provádět kontroly vývozu, na požádání společnosti Siemens ihned poskytne veškeré informace týkající se konkrétního koncového zákazníka, místa určení a plánovaného použití díla dodaného společností Siemens a také informace o existujících vývozních omezeních.
- 18.3 Zákazník společnost Siemens odškodní a zbaví odpovědnosti za veškeré nároky, řízení, žaloby, pokuty, ztráty, náklady a škody vzniklé nedodržením nebo v souvislosti s nedodržením předpisů o kontrole vývozu ze strany zákazníka a nahradí společnosti Siemens všechny související ztráty a výdaje, ledaže zákazník toto nedodržení nezavinil. Toto ustanovení neznamená změnu zákonného důkazního břemene.

19. Ostatní ustanovení

- 19.1 Společnost Siemens není povinna tuto smlouvu splnit, pokud splnění brání překážky vyplývající z vnitrostátních či mezinárodních požadavků v oblasti zahraničního obchodu a cel, embarg nebo jiných sankcí. Dále není společnost Siemens povinna tuto smlouvu splnit, pokud by ona sama nebo některá její přidružená společnost byla vystavena nebo negativně dotčena poškozujícími opatřeními, pokutami, ztrátou výsad nebo jiným jednáním či nečinností vlády, vládních orgánů či jiných orgánů veřejné moci, včetně subjektů jednajících jejich jménem (včetně hrozby právě uvedeného), nebo pokud některý poddodavatel ze stejných důvodů odmítne dodávku.
- 19.2 Jestliže příslušný soud nebo rozhodčí soud některé ustanovení této smlouvy zakáže nebo prohlásí za neplatné či nevymahatelné, nebude tím dotčena platnost a vymahatelnost žádného jiného ustanovení. Smluvní strany vyvinou přiměřené úsilí, aby takové ustanovení nahradily ustanovením zákonným, platným a vymahatelným, které bude mít stejný nebo podobný účinek.
- 19.3 Veškeré úpravy, změny nebo doplnění této smlouvy musí být vyhotoveny písemně ve formě písemné dohody, kterou podepíší oprávnění zástupci obou smluvních stran.
- 19.4 Pokud některá smluvní strana uplatní zákonem nebo touto smlouvou upravené právo, oprávnění nebo nárok s prodlením nebo pokud jej neuplatní vůbec, toto prodlení či neuplatnění nebude působit jako vzdání se daného práva, oprávnění nebo nároku.
- 19.5 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran a nahrazuje a ruší všechny předchozí písemné i ústní dohody, přísliby, ujištění, záruky, prohlášení a ujednání mezi nimi ohledně předmětu této smlouvy. Každá smluvní strana potvrzuje, že při uzavření této smlouvy se neopírá o žádné tvrzení, prohlášení, ujištění nebo záruku (ať poskytnuté v dobré víře, nebo z nedbalosti), které není

uvedeno v této smlouvě, a že v tomto ohledu nebude mít žádné opravné prostředky. Každá smluvní strana souhlasí s tím, že na základě prohlášení uvedených v této smlouvě nebude mít žádné nároky plynoucí z poskytnutí nepravdivých informací v dobré víře nebo z nedbalosti.

- 19.6 Tato smlouva je sepsána v češtině. Pokud bude přeložena do jiného jazyka, její české znění bude mít vždy přednost.



SIEMENS
Ingenuity for life

Siemens Field Service

Field Service Rates 2017

Power Generation Services – Power and Gas



On-site Services Czech Republic

Gas Turbine, Steam Turbine and Generator

Working Rates					
Personnel Category	Daily rate	Daily rate	Daily rate	Hourly rate in excess of 8 hours	Hourly rate in excess of 8 hours
	1 st to 5 th day of week, based on 8 hour working day	6 th day of week, based on 8 hour working day	7 th day of week or local holiday, based on 8 hour working day	1 st to 6 th day of week	7 th day of week or local holiday
Field Service Specialist	783.00 EUR	1,096.00 EUR	1,448.00 EUR	137.00 EUR	180.00 EUR
Field Service Supervisor	1,276.00 EUR	1,787.00 EUR	2,361.00 EUR	224.00 EUR	296.00 EUR
Specialist Engineer	1,567.00 EUR	2,193.00 EUR	2,898.00 EUR	274.00 EUR	363.00 EUR

The working rates are not including any in-house project management, service engineering and Problem Report service.

Lump Sum for all Categories		
Late-shift and night work	Daily Accommodation	Daily Allowance
180.00 EUR	100.00 EUR	100.00 EUR

Accommodation and allowance will be charged per each calendar day, also at weekends and public holidays.

Mobilization/Demobilization Lump Sum, incl. Airfare	
Personnel Category	
Field Service Specialist	5,860.00 EUR
Field Service Supervisor	6,110.00 EUR
Specialist Engineer	6,220.00 EUR

In-house Service Rates 2017

Services Czech Republic

Gas Turbine, Steam Turbine and Generator

In-house Service (per hour)	
Project Management	254.00 EUR
Service Engineering	270.00 EUR

PCM Issue (Problem Report)	
Per Event	4,767.00 EUR

The lump sum for Problem Reports includes all engineering, project management and documentation required to finalize one Problem Report.

The lump sum for Problem Reports does not include execution of the results on site.

The price for PCM-Issues is only valid for events occurring during an outage performed by Siemens.

Validity: **From January 1, 2017 up to December 31, 2017**

Conditions: Charging Appendix for Field Services, Issue 01/2017;
International Conditions for Supplies and Services, Version Apr. 2016

Charging Appendix for Field Services

Issue 01/2017

ARTICLE 1 – RATES PAYABLE

A standard day for working is classified as 8 hours working time.

Unless otherwise agreed Siemens rates are expressed as daily rates per category of Siemens personnel. Where working time on-site is less than 8 hours, every worked hour shall be invoiced with 1/8th of the applicable daily rate; this is subject to a minimum of 4 hours charge per day.

The daily rates are based on working days at SITE. Standby time not attributable to Siemens will be classed as working time. Time spent at SITE shall be evidenced with timesheets signed by the Customer's authorized representative.

Where travel time between accommodation facility and SITE is greater than 1 hour in a given day, the additional time is classed as working time.

The daily rates include the use of appropriate safety clothing.

All rates shall be valid for the determined period of validity only.

Time of delegated personnel spent for project specific preparation and report writing at home office – before and after the delegation – shall be payable at daily rates, but without charging for accommodation, allowance and late shift.

ARTICLE 2 – TRAVELLING AND OTHER EXPENSES

2.1 Travel & Expenses

The daily rates exclude the following costs, which shall be for Customer's account and will be charged separately:

- a) Mobilization / Demobilization fees for Europe shall be charged at a graded fixed fee.
Mobilization fees include visa costs, all travel expenses including air fares, travel time, daily allowance and accommodation costs for travel days.
- b) Mobilization / Demobilization fees for Outside Europe shall be charged at a graded fixed fee.
Mobilization fees include visa costs, all travel expenses (but excluding air fares), travel time, daily allowance and accommodation costs for travel days.
Air fares will be charged at actual costs plus a 10% fee for handling and administration costs.
- c) Accommodation - if not provided by the Customer - will be charged on a lump sum on daily basis. By agreement the Customer may be charged actual cost plus a 10% fee for handling and administration costs.

- d) Meals and allowances will be charged on a lump sum daily basis and include the costs for local transport. The lump sum will be charged per calendar day, also at weekends and public holidays.
- e) Where the Customer provides accommodation and food it has to be of a standard which is acceptable to Siemens. In the event that it is, in our opinion, unsuitable, we reserve the right to find an alternative which will be charged as mentioned above.

All separately invoiced items over and above the daily rates will be charged with a ten percent (10%) increase for handling and administration costs.

2.2 Departure Delay and Cancellation

If the fixed date for the personnel delegation will be delayed by the Customer, Siemens is prepared to keep the nominated personnel on stand-by up to 7 calendar days. In this case Siemens reserves the right to charge a delay fee of 50% of the applicable daily rate per calendar day.

Where cancellation by the Customer is notified less than 7 days prior to planned date of mobilization a cancellation fee of 60% of the mobilization fee will be charged.

2.3 Home Leave

Following every three (3) months of continuous attendance at site, including any days spent travelling; the Customer will allow each member of Siemens personnel a home leave journey at the Customer's expense.

If continuous attendance of Siemens personnel is required, then and on request, Siemens will delegate substitute personnel, mobilization rates would apply. Days spent travelling with respect to home leave shall be charged at the applicable daily rate. Should any member of Siemens personnel waive a home leave journey, the Customer shall be charged for the airfare (according to Siemens travel regulations) and/or other travel costs.

2.4 Tools

Rental charges for measuring instruments and special assembly tools will be invoiced on a weekly basis. Costs of transportation will also be charged at cost plus 10%. The rental time applies from the day of dispatch from base to return receipt.

Siemens will catalogue the tools required to be returned to base. In case the catalogued tools are not returned within 30 days after leaving site Siemens will charge the Customer the replacement costs.

2.5 Late Shift and Night Work

In case that required working time on site starts before 6 a.m. or ends after 8 p.m., Siemens will charge the shift premium as published on the rate sheet, for every personnel which is effected by the late shift/ night working time. Premium will be charged once per day for all days concerned.

2.6 Technical Consultation

During on-site service work it might be necessary to involve specialists from Siemens headquarters for particularly complicated technical questions such as certain analysis, calculations or similar tasks. For such technical consultation Siemens will invoice this charge on an hourly basis according to the In-House Service Engineering rate as defined in the published rates sheet. Where Technical Consultation is required to be provided at site, charges will be in accordance with the published rates sheets for Specialist Engineers. Before such work is commenced a separate agreement has to be established, unless it is already agreed upon in the order.

2.7 I&C Specialists

For I&C-personnel, a surcharge of up to 20% on hourly- and daily rates as well as on the Mobilization Fee will apply.

ARTICLE 3 – WORKING CONDITIONS AND SPECIAL COSTS

- a) If an incident occurs whereby the Siemens personnel are unable to safely continue working at site and which, in agreement with the Customer, results in their repatriation to home base, the cost for both the repatriation and subsequent return to site of the personnel or their replacements shall be borne by the Customer.
- b) In case of accident or illness, the Customer undertakes to provide immediate medical assistance and if necessary, to transfer any injured or sick person to a hospital preferably conforming to European standards. Should repatriation become necessary as a result of serious illness or death, the Customer shall attend to all formalities and pay all the costs incurred thereby. Should replacement personnel be required, the costs for same shall be borne by the Customer.

- c) Costs for factory security officers, medical services, industrial safety and supporting activities at the Customer site will be at the expense of the Customer.
Where additional security is required to comply with Siemens travel regulations (based on Siemens Corporate Security Office), this will be charged at cost plus ten percent (10%).
- d) The Customer shall make available free of charge to Siemens personnel: office space, telephone, internet access and fax (communication with home office shall be free of charge) and all such other facilities as are available to Customer's own personnel.
- e) Any social amenities available at the job site or introduced there during the progress of site work, as well as any special benefits granted, shall be made available to Siemens personnel in the same manner and extent as accorded to any other foreign personnel at the job site.
- f) In the interests of avoiding language difficulties, the Customer shall, on his own account, provide the services of interpreters, if necessary.

ARTICLE 4 – OTHER CONDITIONS

The contract for Field Service shall consist of the following documents:

1. Special conditions agreed in writing by the Parties, if any
2. These Field Service Rates including the Charging Appendix for Field Services, Issue 01/2017 and its Attachments;
3. International Conditions for Supplies and Services, Version Apr. 2016.

In the event of any conflict between the above mentioned documents, the order of precedence shall be as stated above. Subject to the foregoing, the several conditions are to be taken as mutually explanatory of one another and in the case of ambiguities or discrepancies within or between them the same shall be explained and adjusted by the mutual agreement of the Parties.

Attachment

“Inquiry on Asbestos Containing Products”

To:

Firm/Operations

Address

Addressee Surname Name

Asbestos containing products can cause substantial health hazards for humans. According to the SIEMENS “Basic Principles for Protection Against Exposure to Asbestos”, which constitute an inseparable part of the contract, our employees shall not handle and must be protected against exposure to asbestos containing products. In areas where asbestos containing products are assumed to be or are actually present, the asbestos fiber concentration [fibers per cubic meter; F/m³] in the air must be determined by an independent institute, which is acceptable to SIEMENS, as early as possible before the start of the project. Our employees can only work in areas where asbestos containing products are located provided that strict observance of the above-mentioned principles and measures are complied with. In areas where the air limit value is >1000 F/m³ (with due consideration of critical dimensions), our employees shall not work without using the requisite protection.

The following protection stages must be observed:

- | | | |
|------------------------------|---|--|
| 1st Protection stage: | 1000 – 10 000 F/m³ | FFP3-Use of particle filtered half masks, protective clothing; installation of an air-lock (over 10 000 F/m ³) |
| 2nd Protection stage: | 10 000 – 100 000 F/m³ | Use of full protection masks and protective clothing; air-lock |
| 3rd Protection stage: | > 100 000 F/m³ | i.e. entry into and performing work in such areas is prohibited for our employees (DRM work: Demolition Reconstruction or Maintenance work). |

We ask you for your understanding regarding the fact that we can send our employees to your plant only if the questionnaire is received in completely filled form by no later than at least 3 weeks before the planned commencement of work.

Attachment

“Inquiry on Asbestos Containing Products”

Compulsory Questions on Asbestos				
No.	Title	Yes	No	Remarks
1	Are asbestos containing products present at your plant (section, buildings, area, component, operational means, etc.) or in the close vicinity (within the work area/outside the work area)? Where?			
2	Can you provide existing documents and results of measurements to demonstrate that asbestos containing products are not present?			
3	Can you guarantee that no asbestos containing products shall be present in the potential area of work for our employees? Can you guarantee that no asbestos containing products are present in the area where our employees will work in the future?			
4	Do you agree to the measurements to be taken to determine the asbestos concentration in the air at the locations where our employees will be present, with all related costs being borne by your operations?			
5	Are you willing to support our protection and precaution measures for our employees as laid down in the SIEMENS “Basic Principles for Protection Against Exposure to Asbestos”?			
6	Do you guarantee that a compulsory air-lock will be provided at your cost for access to the contaminated sections (starting from 10 000 F/m ³)?			
7	Will you guarantee that sections are continuously cleaned to minimize the asbestos concentration?			
8	Should asbestos containing products be present in your plant, will be you prepared to have these removed technically and properly disposed of (with verification) before our employees commence work?			

Signature:

.....
Name of plant operator

.....
Date

.....
Signature

Questionnaire Relating to the Protection against Exposure to Old Mineral Wool

Company

Address

Contact **Name** **Given name**

Dear Sirs

Siemens has set itself a high standard in terms of occupational health and safety and we continuously endeavor to improve this high standard even further.

We are naturally concerned about the health and safety of all our field employees working on project construction sites and would therefore like to coordinate the procedure with you to be followed in the event that our personnel is exposed to old types of mineral wool.

In line with the requirements set forth in:

- German legislation (e.g. TRGS 521)
- European legislation (e.g. Directive 67/548 EC)
- Global codes and standards (e.g. WHO standards).

We must ensure that we identify the field conditions as early as possible when handling insulating material classified as hazardous to be able to preclude any hazards to our personnel when performing field work, either during the project lead phase or during the project itself.

The first step Siemens undertakes to determine the potential presence of mineral fibers is to ask the plant operator to complete a questionnaire regarding the insulating material used in the plant. If the completed questionnaire should clarify the material properties, further action will not be required. However, in order to ensure that our personnel is adequately protected, we reserve the right to examine additional material and dust samples at our cost. If you wish to be notified of the test results, please do not hesitate to contact us.

We would therefore be grateful if you could help us to ensure the implementation of adequate occupational health and safety measures and return the completed questionnaire by no later than 3 months prior to the scheduled start of the work. This will enable us to coordinate and organize with you any potential occupational health and safety measures that may be required.

Appendix: Questionnaire: Old Mineral Wool

Questionnaire: Old Mineral Wool*)

Questionnaire: Old Mineral Wool*)				
No.	Title	Yes	No	Remarks
1	Is old mineral wool present on the site (area, buildings, rooms, components, operating equipment, etc.) or in its vicinity (inside or outside the operating area)?			
If yes, continue with queries 2 and 3				
2	Can you make available to us any documents with information on the properties of the old synthetic mineral fibers used in your plant (material safety data sheet, classification of carcinogenicity, bio-solubility, fiber size)?			
3	Can you submit to us the test results of an accredited test laboratory indicating the amount of respirable fibers in the room air? Measurement to VDI 3492 "Measurement of Indoor Air Contamination; Measurement of Emissions, Measurement of Inorganic Fibrous Particles Using Scanning Electron Microscopy" (not older than three months, data stated in fibers/m ³)			

*) Old mineral wool is defined as bio-persistent synthetic mineral fibers which may release carcinogenic fiber dust when handled.

Signature:

.....
Name of plant operator

.....
Date

.....
Signature

Příloha č.3 Nasazení pracovníků

SIEMENS AG

6d/week; 10h/day

Date	Daily rate Mo-Fri	Daily rate Sat	Daily rate Sun + holid.	Overtime Mo-Fri	Overtime Sun	Mob./ Demob. up to 4h.	Allowan- ces	Accomo- dation	Day
1. CT Factfinder (Personnel Category - Specialist Engineer)									
30.03.18									pá
31.03.18									so
01.04.18						1			ne
02.04.18	1,0			2,0			1	1	po
03.04.18	1,0			2,0			1	1	út
04.04.18	1,0			2,0			1	1	st
05.04.18									čt
06.04.18									pá
07.04.18									so
08.04.18									ne
Total	3	0	0	6	0	1	3	3	
FS Rates	1 567	1 787	2 361	274	363	6 220	100	100	
Sub-total EU	4 701	0	0	1 644	0	6 220	300	300	
Total EUR	13 165								

2. Project Management and Engineering (Personnel Category - Specialist Engineer)

Date	Report writing CT finder	Project mgmt.	Engineerin g						Day
30.03.18									pá
31.03.18									so
01.04.18									ne
02.04.18	8,0								po
03.04.18		4,0							út
04.04.18			4,0						st
05.04.18									čt
06.04.18									pá
07.04.18									so
08.04.18									ne
Total	8	4	4	0	0	0	0	0	
FS Rates/hou	196	254	270	224	296	6 220	100	100	
Sub-total EU	1 567	1 016	1 080	0	0	0	0	0	
Total EUR	3 663								

Delegation costs

No. of Personr	1	
Rate per person	200	EUR
Total price	200	EUR

Total Price of Personnel 17 028,00 EUR

Příloha č.4 Pronájem nástrojů

PP Brno GT 800365: Tools for Minor Inspection 2018
Rental tools for 2 weeks

Quotation No.	Quotation Pos.	Qty.	Unit	Mat.-No.	Description	Assembly Pos.	Unit Price	Unit	Total Price	Unit
202857926	100	1,000	PC	A2A80001953	Toolset for GT-Inspektion	S1G708800M 1*	360,000	EUR	360,000	EUR
Sum:									360,000	EUR